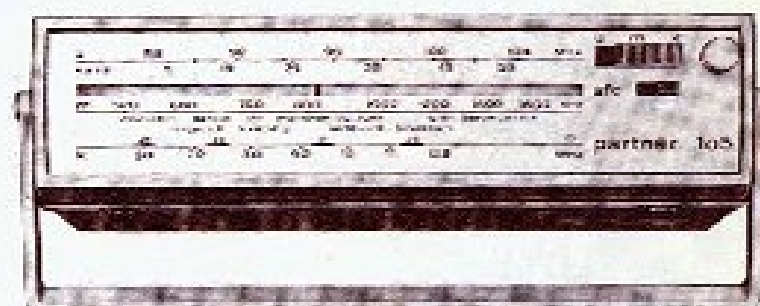


TELEFUNKEN**Service-Information****partner 101**
partner 105

RVH 69 - 2110

Schaltplan - Lagepläne
Service - EinstellungenSchematic Diagram - Components Layout
Illustration - Service AdjustmentsSchéma - Plan de localisation
Réglages d'ajustmentSchakelschema - Opstelling van de onderdelen
Service - instellingen**partner 101****Technische Daten**

9 Transistoren, 6 Dioden

3 Wellenbereiche: U - 87,5 ... 104 MHz
M - 520 ... 1620 kHz
L - 150 ... 300 kHz**Kreise:** AM: 6, davon 2 veränderbar durch C
FM: 9, davon 2 veränderbar durch C**Antennen:** Ferritstab für MW und LW
Teleskopantenne für UKW**Lautsprecher:** perm. dyn., Impedanz = 8 Ohm**Stromversorgung:** 6 V, Mignonzellen à 1,5 V**Technical data**

9 transistors, 6 diodes

3 wave-ranges: U - FM 87,5 ... 104 MHz
M - AM 520 ... 1620 kHz
L - LW 150 ... 300 kHz**Circuits:** AM: 6, 2 of which variable by C
FM: 9, 2 of which variable by C**Antenna:** ferrite antenna for AM and LW
telescopic antenna for FM**Loudspeaker:** perm. dyn., impedance = 8 ohms**Power supply:** 6 V, 4 mignon cells 1,5 V**Caractéristiques techniques**

9 transistors, 6 diodes

3 gammes d'ondes: U - FM 87,5 ... 104 MHz
M - PO 520 ... 1620 kHz
L - GO 150 ... 300 kHz**Nombre de circuits:** AM: 6, dont 2 variables par C
FM: 9, dont 2 variables par C**Antennes:** Antenne ferrite pour PO et GO
Antenne télescopique pour FM**Haut-parleurs:** aimant permanent, impédance = 8 ohms**Alimentation piles:** 6 V, 4 éléments type «Mignon» à 1,5 V**Technische gegevens**

9 transistoren, 6 dioden

3 golfbereiken: U - FM 87,5 ... 104 MHz
M - Middengolf 520 ... 1620 kHz
L - Langegolf 150 ... 300 kHz**Kringen:** AM: 6, waarvan 2 veranderbaar door C
FM: 9, waarvan 2 veranderbaar door C**Antennes:** ferritantenne voor MG en LG
teleskoopantenne voor FM**Luidspreker:** perm. dyn., imp. = 8 ohm**Voeding:** 6 V, 4 Mignoncellen à 1,5 V**partner 105****Technische Daten**

9 Transistoren, 6 Dioden

3 Wellenbereiche: U - 87,5 ... 104 MHz
K - 5,9 ... 12,1 MHz (25 ... 49 m)
M - 520 ... 1620 kHz**Kreise:** AM: 6, davon 2 veränderbar durch C
FM: 9, davon 2 veränderbar durch C**Antennen:** Ferritantenne für MW
Teleskopantenne für KW und UKW**Lautsprecher:** perm. dyn., Impedanz = 8 Ohm**Stromversorgung:** 6 V, Mignonzellen à 1,5 V**Technical data**

9 transistors, 6 diodes

3 wave-ranges: U - FM 87,5 ... 104 MHz
K - SW 5,9 ... 12,1 MHz (25 ... 49 m)
M - AM 520 ... 1620 kHz**Circuits:** AM: 6, 2 of which variable by C
FM: 9, 2 of which variable by C**Antenna:** ferrite antenna for AM
telescopic antenna for FM and SW**Loudspeaker:** perm. dyn., impedance = 8 ohms**Power supply:** 6 V, 4 mignon cells 1,5 V**Caractéristiques techniques**

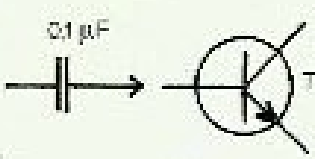
9 transistors, 6 diodes

3 gammes d'ondes: M - PO 520 ... 1620 kHz
K - OC 5,9 ... 12,1 MHz (25 ... 49 m)
U - FM 87,5 ... 104 MHz**Nombre de circuits:** AM: 6, dont 2 variables by C
FM: 9, dont 2 variables par C**Antennes:** Antenne ferrite pour PO
Antenne télescopique pour FM et OC**Haut-parleurs:** aimant permanent, impédance = 8 ohms**Alimentation piles:** 6 V, 4 éléments type «Mignon» à 1,5 V**Technische gegevens**

9 transistoren, 6 dioden

3 golfbereiken: U - FM 87,5 ... 104 MHz
K - Kortegolf 5,9 ... 12,1 MHz (25 ... 49m)
M - Middengolf 520 ... 1620 kHz**Kringen:** AM: 6, waarvan 2 veranderbaar door C
FM: 9, waarvan 2 veranderbaar door C**Antennes:** ferritantenne voor MG
teleskoopantenne voor KG en FM**Luidspreker:** perm. dyn., imp. = 8 ohm**Voeding:** 6 V, 4 Mignoncellen à 1,5 V

Abgleichtabelle AM · Alignment Chart AM · Tableau d'alignement AM · Afregeltabel AM

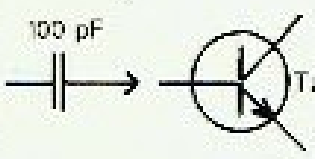

| Reihenfolge Sequence Marche à suivre Volgorde | Maßsender Signal generator Générateur Meetzender | Empfänger Receiver Récepteur Ontvanger | Kopplung Connection Coupage Koppeling | Abgleichreihenfolge Sequence of alignment Ordre d'alignement Trimvolgorde | Ausgangsinstrument Output meter Outputmètre Meetinstrument |
|---|---|--|--|--|---|
| Zwischenfrequenz Intermediate frequency Moyenne fréquence Middenfrequentie | 1000 Hz (ref) 460 KHz (rc) 30 % AM mod. | 800 KHz |  | Fi 10 F 9 F 8 F 7 | maximum |
| Oscillator Oscillator Oscillateur Oscillator | LW 300 KHz MW 570 - 1510 KHz KW 6.2 - 11 MHz | | | L 8/Trimmer A* | |
| Vorkreis RF circuit Circuit d'entrée Voorkring | LW 300 KHz MW 570 - 1510 KHz KW 6.2 - 11 MHz | Ober Einspeiseschleife induktiv koppeln Induced inductively by coupling loop A coupler par induction avec anneau-cadre Met lus inductief koppelen | | L 8/Trimmer D* | |
| | | | L 5/Trimmer E | | |
| | | | L 6/Trimmer D* | | |

* AM-Abgleich mit MW beginnen
Commencer l'alignement de l'AM avec PO

Begin AM alignment with MW
AM-afregeling met MW beginnen

Abgleichtabelle FM · Alignment Chart FM · Tableau d'alignement FM · Afregeltabel FM

Abgleich bei 0,5 V AVC Alignment with 0,5 V AVC Aligment sur 0,5 V AVC Afregeling met 0,5 V AVC

| Reihenfolge Sequence Marche à suivre Volgorde | Maßsender Signal generator Générateur Meetzender | Empfänger Receiver Récepteur Ontvanger | Kopplung Connection Coupage Koppeling | Abgleichreihenfolge Sequence of alignment Ordre d'alignement Trimvolgorde | Ausgangsinstrument Output meter Outputmètre Meetinstrument |
|---|---|---|--|--|---|
| Zwischenfrequenz Intermediate frequency Moyenne fréquence Middenfrequentie | 10.7 MHz | 96 MHz |  | F 5 Fi 8 F 4 F 3 Fi 2 Fi 1 | U1* U2** Fi 5/Fi 1 Fi 8 maximum Null Zero |
| Oscillator Oscillator Oscillateur Oscillator | 94.5 MHz | |  | Trimmer F | maximum |
| Zwischenkreis Intermediate circuit Circuit intermédiaire Tussenkring | 94.5 MHz | | | Trimmer G | |

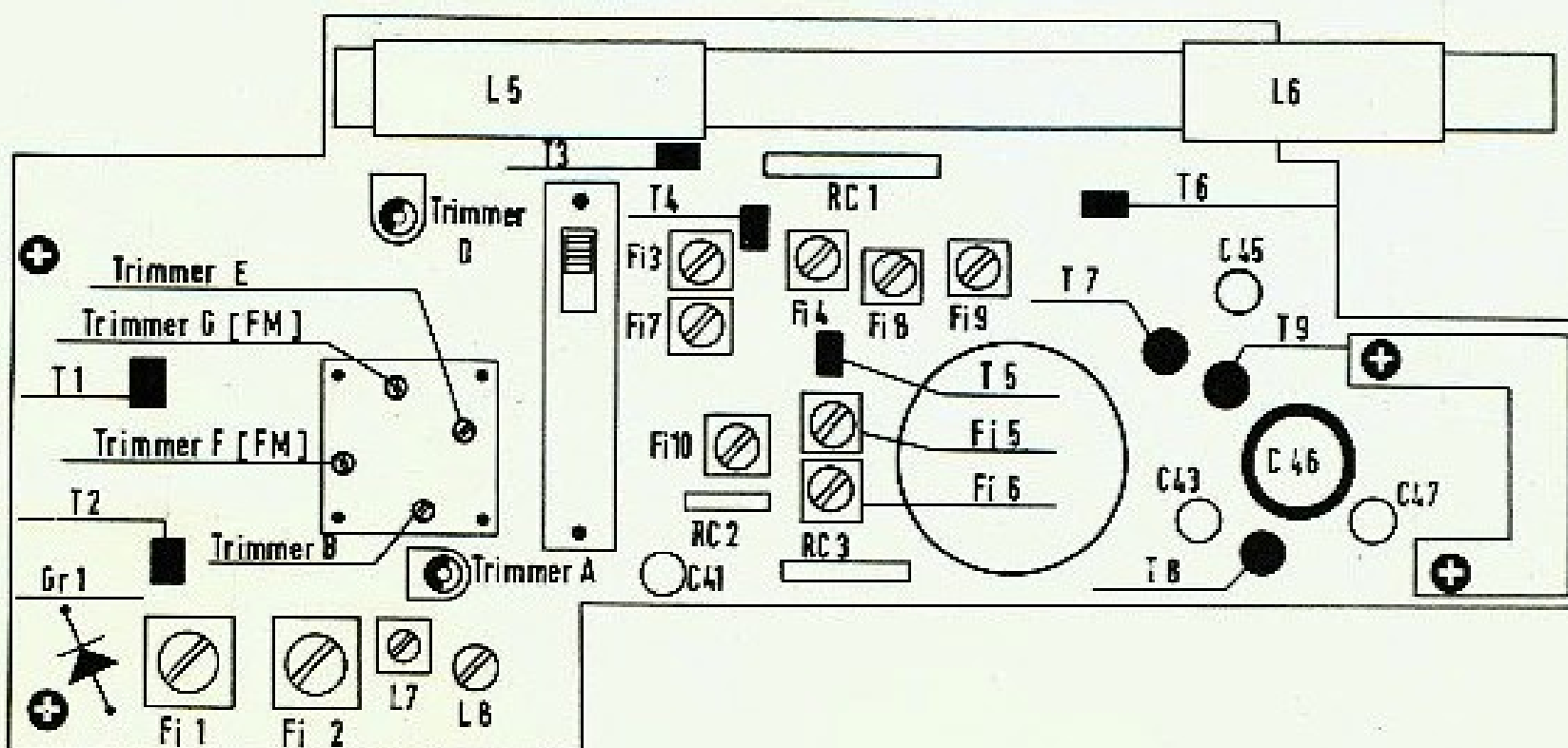
* Instrument U1 über 2x100 kOhm an Punkt 1 und 5 von RC 3 anschließen
Brancher Instrument U1 à travers 2x100 kOhms aux points 1 et 5 de RC 3

* Connect instrument U1 via 2x100 kOhms to points 1 and 5 of RC 3
Instrument U1 via 2x100 kOhms op de punten 1 en 5 van RC 3 aansluiten

** Instrument U2 über 33 kOhm an R18 anschließen
Brancher Instrument U2 à travers 33 kOhms à R 18

** Connect instrument U2 via 33 kOhms to R18
Instrument U2 via 33 kOhms op R 18 aansluiten

Abgleichpunkte · Alignment Points · Points d'alignement · Trimpunten



Position Bezeichnung
 Position Item
 Position Désignation
 Positie Benaming

Lagernummer
 Stock number
 Numéro de commande
 Bestelnummer

Preisgruppe
 Price group
 Prix

Position Bezeichnung
 Position Item
 Position Désignation
 Positie Benaming

Lagernummer
 Stock number
 Numéro de commande
 Bestelnummer

Preisgruppe
 Price group
 Prix

A. GEHÄUSETEILE

| | | | |
|--|-------------------------------|-------------|----|
| | Gehäuse-Vorderschale, vollst. | 309 792 902 | M |
| | Gehäuse-Rückschale, vollst. | 309 794 902 | L |
| | Skala (partner 105) | 309 710 950 | G |
| | Skala | 309 710 949 | G |
| | Tragegriff | 309 853 901 | G |
| | Achse für Tragegriff | 309 943 903 | A |
| | Abstandsbochse für Tragegriff | 309 952 901 | H* |
| | Spannung für Tragegriff | 309 946 902 | H* |
| | Batteriehalter | 309 900 912 | B |
| | Batterieabdeckung | 309 833 902 | A |
| | Gehäusehalter | 309 900 910 | N* |
| | Stabantenne | 309 601 906 | J |
| | Knopf für Wählschalter | 309 805 901 | N* |
| | Knopf | 309 809 901 | U* |

B. FILTER UND ÜBERTRAGER

| | | | |
|-------|---------------|-------------|---|
| T1 | ZF-Filter UKW | 309 101 903 | D |
| T 2 | ZF-Filter UKW | 309 101 904 | D |
| T 3 | ZF-Filter UKW | 309 101 905 | D |
| T 4 | ZF-Filter UKW | 309 101 906 | D |
| T 5 | Diskriminator | 309 303 903 | D |
| T 6 | Diskriminator | 309 303 904 | D |
| T 7 | ZF-Filter AM | 309 103 913 | B |
| T 8/9 | ZF-Filter AM | 309 103 914 | B |
| T 10 | ZF-Filter AM | 309 103 915 | C |

C. SPULEN

| | | | |
|-------|----------------------------------|-------------|----|
| L 1 | UKW-Antenne | 309 601 905 | U* |
| L 2 | HF-Spule | 309 249 913 | P* |
| L 3 | UKW-Fallenspule | 309 276 903 | R* |
| L 4 | UKW-Oszillatorspule | 309 210 903 | P* |
| L 5/6 | Ferritantenne (partner 101) | 309 600 909 | I |
| L 5/6 | Ferritantenne (partner 105) | 309 600 910 | I |
| L 7 | MW-Oszillatorspule | 309 217 904 | B |
| L 8 | KW-Oszillatorspule (partner 105) | 309 217 905 | B |
| L 8 | LW-Oszillatorspule (partner 101) | 309 218 904 | B |

D. GEDRUCKTE PLATTE

| | | | |
|--|---------------------------------------|-------------|----|
| | Antennenträger | 309 867 902 | W* |
| | Schiebeschalter | 309 832 903 | H |
| | Schraube 3 Ø × 8 mm selbstschneidend | 309 979 901 | H* |
| | Schraube 3 Ø × 10 mm selbstschneidend | 309 979 902 | H* |
| | Zylinderkopfschraube 2 Ø × 4 mm | 309 971 717 | H* |
| | Zylinderkopfschraube 17 Ø × 4 mm | 309 971 706 | H* |
| | Senkkopfschraube 2,6 Ø × 4 mm | 309 970 806 | H* |
| | Senkkopfschraube 2,6 Ø × 6 mm | 309 970 704 | H* |
| | Senkkopfschraube 2,6 Ø × 10 mm | 309 970 807 | H* |
| | Senkkopfschraube 2 Ø × 4 mm | 309 970 808 | H* |
| | Zylinderkopfschraube 3 Ø × 6 mm | 309 971 708 | H* |
| | Senkkopfschraube 3 Ø × 6 mm | 309 970 809 | H* |

E. ELKOS

| | | | |
|-------|-------------------|-------------|----|
| C 35 | Elko 10 µF/6,3 V | 309 411 473 | U* |
| C 36/ | | | |
| 39/42 | Elko 33 µF/16 V | 309 410 492 | U* |
| C 40 | Elko 0,5 µF/15 V | 309 410 493 | V* |
| C 41/ | | | |
| 45/47 | Elko 100 µF/6,3 V | 309 413 443 | W* |
| C 43 | Elko 33 µF/6,3 V | 309 412 449 | U* |
| C 46 | Elko 300 µF/6,3 V | 309 414 486 | A |

F. TRANSISTOREN

| | | | |
|----------|---------------------------|-------------|---|
| TR 1 | Transistor 2 SC 535 (B) | 309 005 901 | G |
| TR 2 | Transistor 2 SC 535 (A) | 309 005 902 | G |
| TR 3/4/5 | Transistor 2 SC 460 (B) | 309 005 903 | F |
| TR 6 | Transistor 2 SC 458 (D) | 309 005 904 | E |
| TR 7 | Transistor 2 SB 77 (A) P | 309 005 905 | D |
| TR 8 | Transistor 2 SB 77 (C) PD | 309 005 906 | D |
| TR 9 | Transistor 2 SD 77 (C) PB | 309 005 907 | F |

G. KONDENSATOREN

| | | | |
|-----------|----------------------------------|-------------|----|
| C 1/17/27 | Keramik-Kondensator 7 pF 0,5 pF | 309 442 405 | R* |
| C 2 | Keramik-Kondensator 68 pF ± 10 % | 309 442 901 | P* |
| C 3/4/11/ | | | |
| 15/19/21 | Keramik-Kondensator 0,001 µF | 309 442 902 | N* |
| C 5 | Keramik-Kondensator 27 pF ± 10 % | 309 442 903 | P* |
| C 6/27 | Keramik-Kondensator 3 pF 0,5 pF | 309 442 401 | H* |
| C 7 | Keramik-Kondensator 33 pF ± 10 % | 309 442 904 | P* |
| C 8 | Keramik-Kondensator 5 pF 0,5 pF | 309 442 608 | P |
| C 9 | Keramik-Kondensator 300 pF ± 5 % | 309 442 905 | R* |
| C 10/37/ | | | |
| 38 | Keramik-Kondensator 0,02 µF | 309 442 906 | N* |
| C 12/18/ | | | |
| 20/25 | Keramik-Kondensator 0,01 µF | 309 442 907 | N* |

| | | | |
|----------|--|-------------|----|
| C 13 | Keramik-Kondensator 20 pF ± 10 % | 309 442 908 | P* |
| C 14 | Keramik-Kondensator 0,04 µF | 309 442 909 | N* |
| C 16/29 | Keramik-Kondensator 8 pF 0,5 pF | 309 442 910 | P* |
| C 28 | Keramik-Kondensator 4 pF 0,25 pF | 309 442 911 | N* |
| C 30 | Keramik-Kondensator 10 pF 0,5 pF | 309 442 912 | N* |
| C 31/32 | Keramik-Kondensator 1 µF 0,25 pF | 309 442 619 | T* |
| C 34 | Keramik-Kondensator 120 pF ± 10 % | 309 442 913 | P* |
| C 49 | Keramik-Kondensator 15 pF ± 10 % | 309 442 914 | P* |
| C 22 | Kunstfolien-Kondensator 180 pF (partner 101) | 309 430 432 | T* |
| C 22 | Kunstfolien-Kondensator 200 pF (partner 101) | 309 430 433 | T* |
| C 26 | Kunstfolien-Kondensator 1500 pF | 309 431 445 | U* |
| C 24 | Kunstfolien-Kondensator 0,01 µF ± 20 % | 309 433 481 | P* |
| C 33/48/ | | | |
| 50 | Kunstfolien-Kondensator 0,022 µF ± 20 % | 309 433 482 | P* |
| C 44 | Kunstfolien-Kondensator 0,0033 µF ± 20 % | 309 433 483 | P* |
| CTser/ | | | |
| CTeo | Trimmer VC-1 T-8 M | 309 450 904 | U* |

H. SCHICHTWIDERSTÄNDE

| | | | |
|---------|--------------------------------------|-------------|----|
| R 1 | Schichtwiderstand 1,5 KOhm/10/0,25 W | 309 532 626 | N* |
| R 2 | Schichtwiderstand 8,2 KOhm/10/0,25 W | 309 541 614 | N* |
| R 3 | Schichtwiderstand 10 KOhm/10/0,25 W | 309 530 637 | K* |
| R 1/34 | Schichtwiderstand 100 Ohm/1/0,25 W | 309 530 638 | N* |
| R 5 | Schichtwiderstand 1 KOhm/10/0,25 W | 309 530 639 | K* |
| R 6/9 | Schichtwiderstand 6,8 KOhm/10/0,25 W | 309 540 621 | K* |
| R 7/31 | Schichtwiderstand 150 Ohm/10/0,25 W | 309 532 627 | N* |
| R 8 | Schichtwiderstand 22 KOhm/10/0,25 W | 309 534 618 | K* |
| R 10 | Schichtwiderstand 3,3 KOhm/10/0,25 W | 309 536 802 | K* |
| R 11 | Schichtwiderstand 560 Ohm/10/0,25 W | 309 539 622 | K* |
| R 12/26 | Schichtwiderstand 120 Ohm/10/0,25 W | 309 531 802 | K* |
| R 13 | Schichtwiderstand 180 Ohm/10/0,25 W | 309 533 617 | K* |
| R 14/29 | Schichtwiderstand 390 Ohm/10/0,25 W | 309 537 618 | K* |
| R 15 | Schichtwiderstand 6,8 KOhm/10/0,25 W | 309 540 622 | K* |
| R 16 | Schichtwiderstand 470 Ohm/10/0,25 W | 309 538 620 | K* |
| R 17 | Schichtwiderstand 820 Ohm/10/0,25 W | 309 541 615 | K* |
| R 18 | Schichtwiderstand 330 Ohm/10/0,25 W | 309 536 803 | K* |
| R 19 | Schichtwiderstand 1,9 KOhm/10/0,25 W | 309 549 611 | K* |
| R 20 | Schichtwiderstand 15 KOhm/10/0,25 W | 309 532 628 | K* |
| R 21 | Schichtwiderstand 270 KOhm/10/0,25 W | 309 535 621 | K* |
| R 22 | Schichtwiderstand 10 KOhm/10/0,25 W | 309 530 640 | K* |
| R 23 | Schichtwiderstand 120 KOhm/10/0,25 W | 309 531 803 | K* |
| R 24 | Schichtwiderstand 1,5 KOhm/10/0,25 W | 309 532 629 | K* |
| R 27 | Schichtwiderstand 100 Ohm/10/0,25 W | 309 530 641 | K* |
| R 28 | Schichtwiderstand 12 KOhm/10/0,25 W | 309 531 804 | K* |
| R 30 | Schichtwiderstand 52 Ohm/10/0,25 W | 309 549 612 | K* |
| H 32/33 | Schichtwiderstand 2,7 Ohm/10/0,25 W | 309 535 622 | K* |
| R 35 | Schichtwiderstand 470 Ohm/10/0,25 W | 309 538 621 | K* |
| R 37 | Schichtwiderstand 5,6 Ohm/10/0,25 W | 309 539 623 | K* |

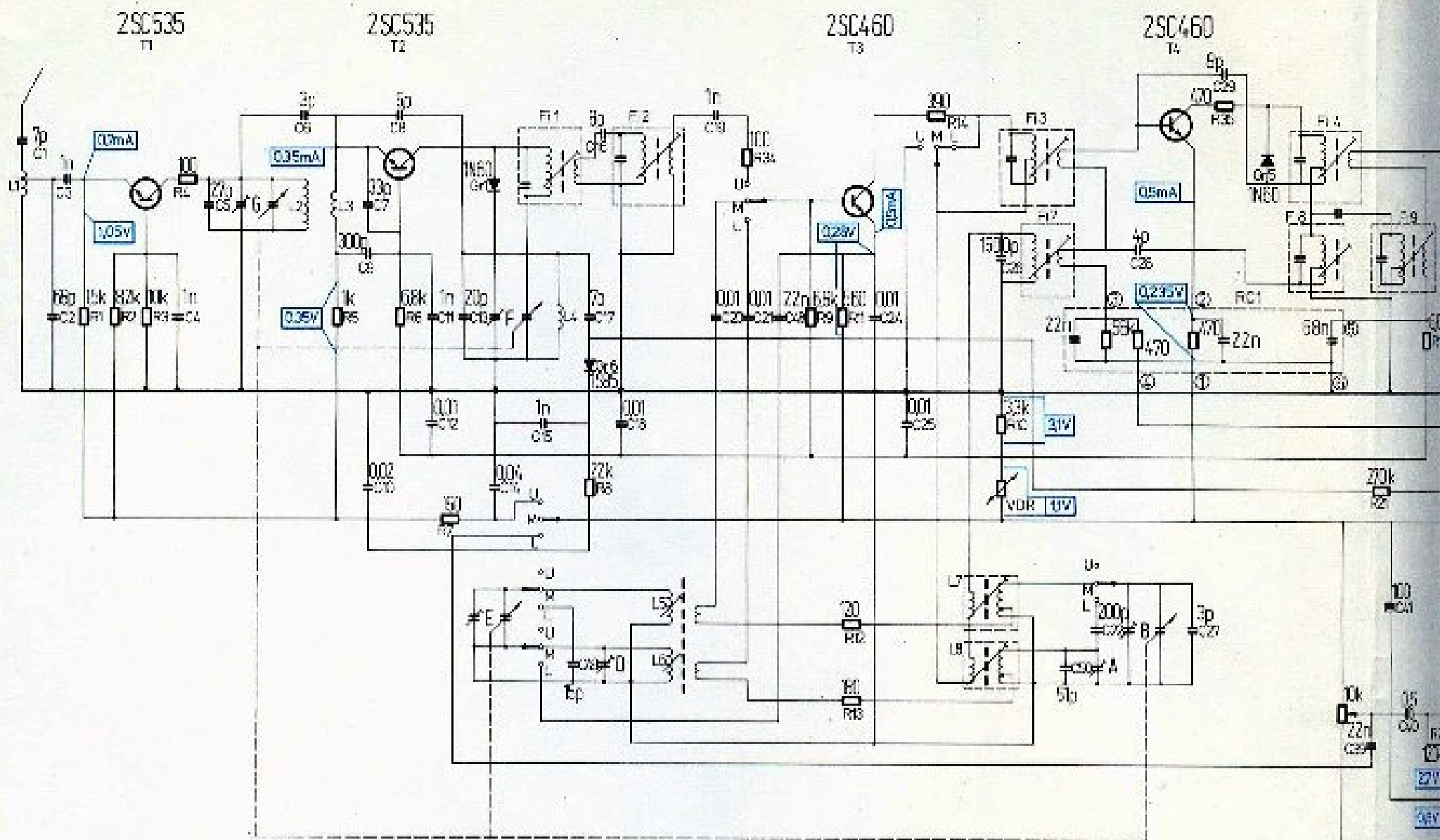
J. ELEKTRISCHE CHASSISTEILE

| | | | |
|-----------|-------------------------------|-------------|----|
| CV | Drehko | 309 400 909 | L |
| RV 1 | Lautstärkeregl. mit Schalter | 309 500 916 | E |
| CR 1 | RC-Kombination | 309 561 901 | B |
| CR 2 | RC-Kombination | 309 561 902 | U* |
| TH 1 | Heißeiter | 309 560 902 | T* |
| D 1/2/3/5 | Diode 1 N 60 P | 309 327 902 | W* |
| D 4 | Diode 1 N 34 A | 309 327 903 | W* |
| D 6 | Diode 1 S 85 | 309 327 904 | D |
| | Lautsprecher | 309 701 905 | H |
| | Halteklammer für Lautsprecher | 309 900 909 | K* |
| | Netzbuchse | 309 679 901 | B |
| | Buchsenhalter | 309 900 911 | R* |
| | Chassis (V) | 309 863 901 | B |
| | Chassis (T) | 309 863 902 | F |
| | Schiebeschalter für AFC | 309 632 902 | A |
| VR 1 | VDR-Widerstand (Varistor) | 309 560 903 | A |

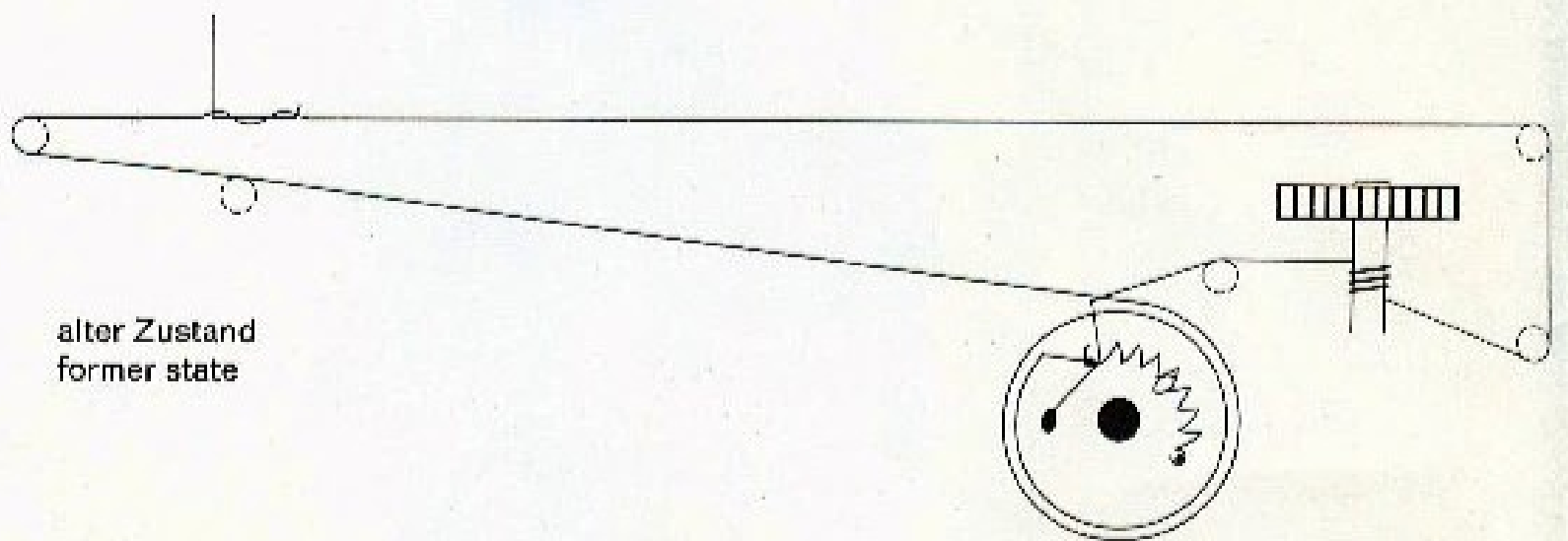
K. MECHANISCHE CHASSISTEILE

| | | | |
|--|---------------------------------|-------------|----|
| | Distanzstück | 309 932 902 | W* |
| | Schalthebel für Schiebeschalter | 309 920 901 | P* |
| | Ring | 309 946 903 | H* |
| | Abrastansatzstück | 309 932 903 | H* |
| | Abstandstück für AFC | 309 932 904 | H* |
| | Zeiger | 309 823 907 | W* |
| | Achse für Rolle | 309 943 904 | U* |
| | Zahnrad für Drehkoantenn | 309 940 902 | U* |
| | Rolle | 309 945 904 | W* |
| | Feder | 309 986 901 | P* |
| | Rückplatte | 309 868 901 | C |

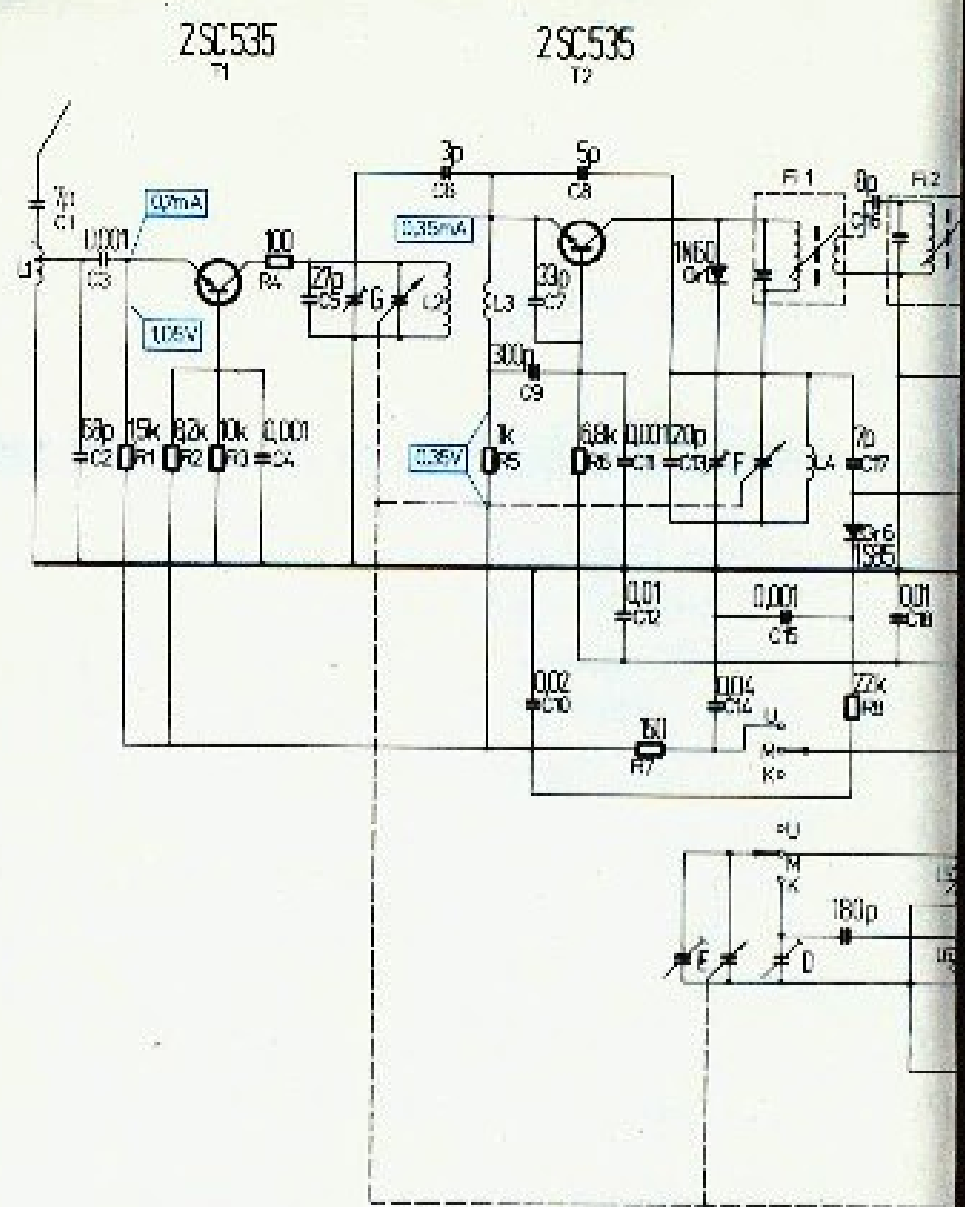
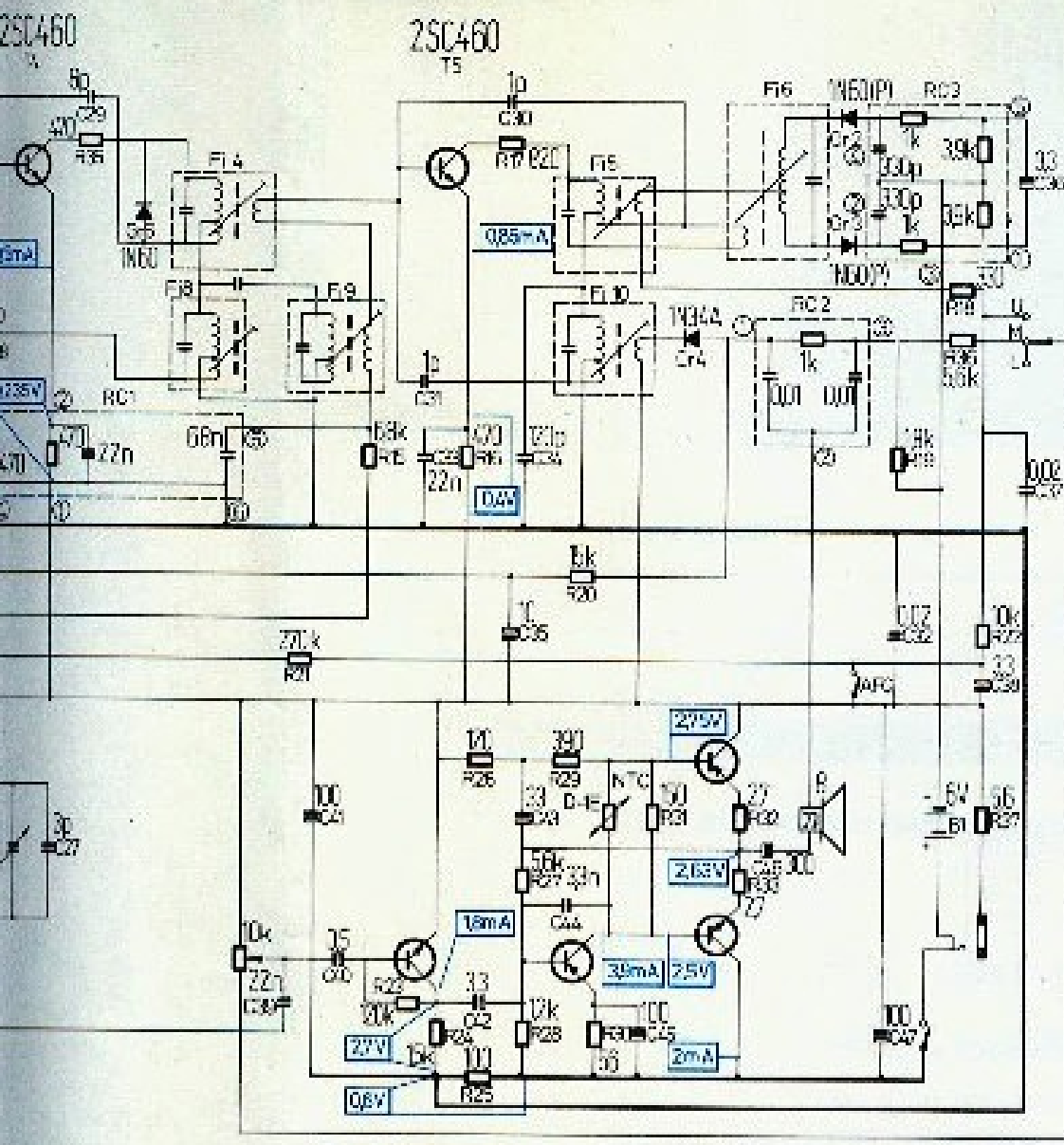
partner 101



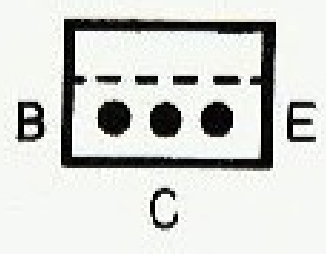
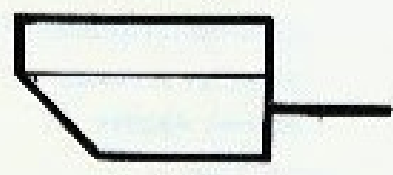
Seilzüge · Tuning drives · Entraînements · Aandrijving



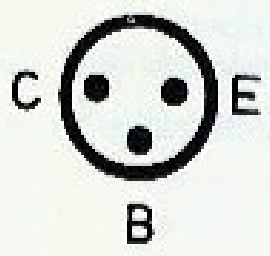
partner 105



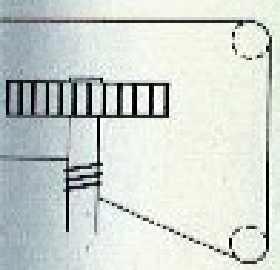
2SC458 T6
 2SB77 T7
 2SB77 T8
 2SD77 T9

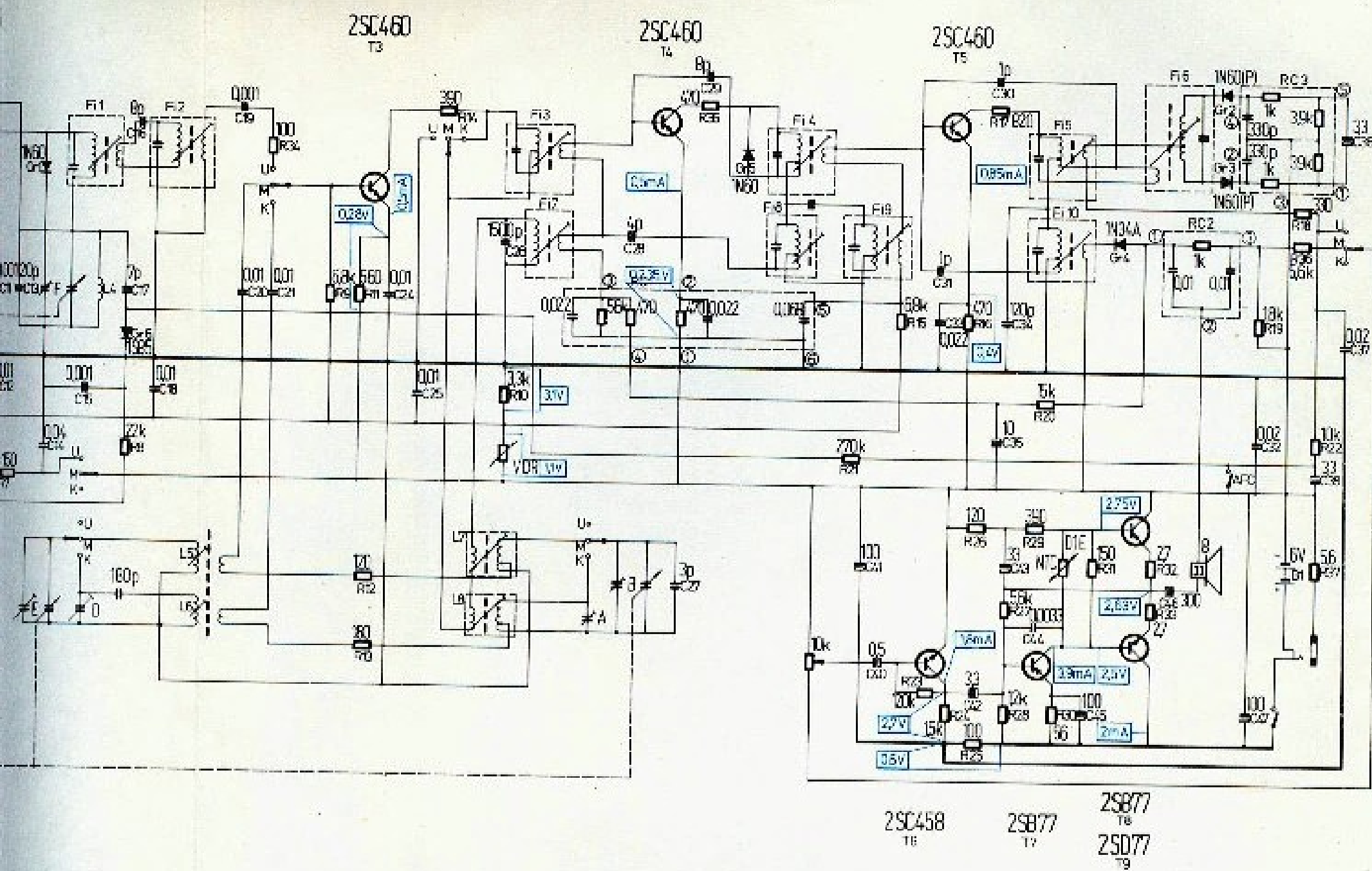


T1, T2, T3,
 T4, T5



T7, T8, T9





Seilzüge · Tuning drives · Entrainements · Aandrijving

T3,

